



Līgodama vien atnāca  
Tā līksmā Jāņu diena:

Pār siliem, pār mežiem  
Ienāk manā sētiņā.

Lai skanīgas Līgodziesmas, spoži Jāņu  
ugunskuri un krāšņi ozollapu vainagi!  
**Sveicam Ligo svētkos!**

## 23. jūnijā – Zāļu dienas tirgus Preiļos

23. jūnijā plkst. 8.00 laukumā Raiņa bulvārī 19, Preiļos, Zāļu dienas tirgus. Lai pārliecināti aicinām amatniekus, mājražotājus, zemniekus, lauku individuālos ražotājus piedāvāt savu veikumu. Jautrību un omulību nodrošinās Preiļu novada pašdarbības kolektīvi.

Sīkāka informācija pa tālruni 26636243.

## Apģūsti datorprasmes bez maksas projektā «Pieslēdzies, Latvija!»

Lattelecom projekts «Pieslēdzies, Latvija!» piedāvā bezmaksas datorapmācības cilvēkiem vecumā pēc 50 gadiem, sniedzot gan teorētiskas, gan arī praktiskas iemaņas darbam ar datoru atbilstoši Lattelecom izstrādātajai apmācību programmai.

Aicinām arī Preiļu novada iedzīvotājus iesaistīties projektā. Pieteikties var līdz 15. jūnijam Preiļu novada Pensionāru biedrībā pie Irēnas Timošenko, tālruni 25613193, 65322220, vai Preiļu novada Vakara (maiņu) un neklātienas vidusskolā pie projekta vadītājas Klārdijas Zarānes, tālrunis 26241558.

Nodarbības notiks Preiļu novada Vakara (maiņu) un neklātienas vidusskolā, Celtnieku ielā 2, 2. stāvā.

## SIA «PREIĻU SLIMNĪCA» izsludina konkursu uz vakanto GALVENĀ GRĀMATVEŽA amatu (darbs uz nenoteiktu laiku)

### Prasības pretendentiem:

- ◆ augstākā izglītība grāmatvedībā, ekonomikā vai finansēs;
- ◆ bilances spējīgs;
- ◆ ne mazāk kā 4 gadu darba pieredze galvenā vai bilancspējīga grāmatveža amatā valsts vai pašvaldības iestādē;
- ◆ labas latviešu, krievu valodas zināšanas, vēlams – angļu valodas zināšanas;
- ◆ prasme strādāt ar datoru;
- ◆ augsta atbildības sajūta, precizitāte, labas komunikācijas spējas un sadarbības prasmes.

Pretendentu izglītības un papildus izglītības dokumentu kopijas, CV un pieteikuma vēstuli iesniegt SIA «Preiļu slimnīca», 209. kabinetā (poliklinikas 2. stāvā), Raiņa bulv. 13, Preiļi, LV-5301, līdz 2012. gada 13. jūlijam.

Tālr. 65321716, e-pasts: [lietvede10@axel.lv](mailto:lietvede10@axel.lv)

## Labdien, Preiļu novada iedzīvotāji un ciemiņi!

Šoreiz vēlos iepazīstināt ikvienu informatīvā izdevuma lasītāju ar tiem projektiem, kuru finansējums nav liels – no pieciem līdz piecpadsmit tūkstošiem, bet kuri arī ir nozīmīgi novada iedzīvotājiem. Vispirms aicinu ikvienu autobraucēju un gājēju būt saprotošu par sagādātajām neērtībām pilsētā sakarā ar vērienīgā ūdenssaimniecības projekta realizāciju, jo dažkārt būvdarbi noris ātrāk nekā atbildīgās institūcijas izgatavo ceļazīmes būvdarbu vietās.

Izmantojot pašvaldības un Eiropas Savienības fondu finansējumu, šogad novadā tiks realizēti daudzi nelieli projekti, vairāki ir iekļauti tuvākajā nākotnē.

31. maijā Preiļu novada domes deputāti apstiprināja izmaiņas Preiļu pašvaldības autoceļu (ielu) fonda līdzekļu sadalījuma plānā. Sakarā ar labvēlīgajiem laika apstākļiem ziemā ir ietaupīti 8000 latu, aizkavējusies arī Rēzeknes ielas rekonstrukcija, kuras autoruzraudzībai un būvuzraudzībai bija paredzēti 8000 latu. Neizmantojie finanšu līdzekļi tika novirzīti uz vienlaidus bedrīšu remontu novada ielās. Noasfaltēta tika Kosmonautu iela un pašvaldības ceļa «Rīgas iela – Vaivodi» posms Ličos pie darbnīcām, asfalts uzklāts arī teritorijā pie Preiļu kapsētas kapličas. Tiks veikta trotuāra atjaunošana Kooperatīva ielā starp Viļānu un Rēzeknes ielām, un, ja pietiks līdzekļu, plānots nomainīt ietvi Jaunajā un Aglonas ielā pretī sporta stadionam.

Pilsētā iesākts daudzdzīvokļu māju iekšpagalmu remonts – atjaunots asfaltbetona segums Pils ielā 6a, tiks ierīkota automašīnu stāvieta Celtnieku ielā, atjaunots trotuārs pie ēkām Daugavpils ielā 70 un 74, izbūvēts piebraucamais ceļš

pie Preiļu 1. pamatskolas un Preiļu 2. vidusskolas darbnīcām, kā arī noasfaltēta teritorija pie pilsētas kapličas. Kohēzijas fonda projekta ietvaros daudzas ielas tiek uzrakstas, un šogad notiks projekta pirmās kārtas darbi, bet darbu turpinājums paredzēts nākošā gada pavasarī.

Vairākās vietās pilsētā – Lauku, Rožu, Tirdzniecības un Viļānu ielās – tuvākajā laikā sāksies ielu apgaismojuma rekonstrukcijas darbi, un veco elektrības stabu vietā tiks uzstādīti jauni.

Darbi novadā notiek ne tikai infrastruktūras jomā. Iesākta pludmales labiekārtošana pie Preiļu parka diķa, šogad pakāpeniski tiks veikti remontdarbi bērnu rotaļu laukumos, un ar jauniem rotaļu elementiem ir papildināti laukumi Cēsu – Liepājas ielā un Rēzeknes – Liepu ielā.

Pašlaik ar LEADER projekta atbalstu notiek Saunas tautas nama remonts, pabeigti remontdarbi Pelēču pamatskolas sporta zālē, bet pagājušajā domes sēdē deputāti pieņēma lēmumu piedalīties LEADER programmas projektu konkursā vēl ar vairākiem projektiem. Paredzēts gatavot pieteikumu Saunas pagasta estrādes paplašināšanai, izveidot Pelēču Kultūras namu kā ērtu, patīkamu un daudzveidīgu atpūtas un brīvā laika pavadīšanas iespēju vietu, veikt remontu Preiļu pilsētas kapličas ēkā, projekta ietvaros iegādāties darbgaldus Preiļu 1. pamatskolas un Preiļu 2. vidusskolas galdniecības darbnīcām un mobilo pacēlāju Sociālajam dienestam.

Lai uzlabotu novada izglītības iestāžu energoefektivitāti, šobrīd jau tiek veikts būvdarbu iepirkums Preiļu Mūzikas un mākslas skolas siltināšanai un plakanā jumta remontam, kā arī Preiļu Valsts ģim-



nāzijas ēku fasāžu siltināšanai. Ir izstrādāts tehniskais projekts Preiļu 1. pamatskolas energoefektivitātes paaugstināšanai un Preiļu Valsts ģimnāzijas ēdināšanas bloka remontdarbiem. No domes budžeta līdzekļiem tiks veikts pirmsskolas izglītības iestādes «Pasaciņa» ieejas durvju remonts un jauna durvju bloka uzstādīšana.

Rudens pusē tiek plānota ietves sakārtošana Preiļu parkā no Mīlestības kalniņa līdz parka vārtiem. SIA «Preiļu saimnieks» valdes sēdē ir nolemts mainīt siltumtrases Mehanizatoru ielā. Plānots, ka uzņēmums ņems kredītu, un dome lems par iespējamo atbalstu šiem darbiem. Rudens pusē tiks ierīkots slēpošanas trases apgaismojums Preiļu parkā, bet SIA «Preiļu slimnīca» otrā stāva remontdarbiem tiek izstrādāts tehniskais projekts.

Preiļos aktīvi norisinās daudzdzīvokļu dzīvojamu māju siltināšanas darbi. Paldies visiem iedzīvotājiem, kuri apzinās šīs iniciatīvas svarīgumu. Vēlos rosināt arī pārējo māju dzīvokļu īpašniekus nākt kopā, vienoties un realizēt siltināšanas projektus.

*Novēlu raženu un skaistu vasaru ikvienā lauku sētā, katrā novada uzņēmumā un ikvienā ģimenē!*

**Aldis Adamovičs**, Preiļu novada domes priekšsēdētājs

## Sākušies darbi peldvietas izveidei Preiļos

Preiļos iesākusies Latvijas – Lietuvas – Baltkrievijas pārrobežas sadarbības programmas projekta «Bella Dvina – 2» realizācija.

Tā ietvaros Preiļu parkā pie Preiļu parka diķiem paredzēti ierīkot peldvietu un to atbilstoši labiekārtot ar ģērbtuvēm, tualetēm, pie tās izveidojot bērnu rotaļu laukumu, pludmales volejbola un futbola laukumus un BMX trasī. Lai uzlabotu piekļūšanas iespējas jaunajai atpūtas

vietai, no Daugavpils ielas puses paredzēts izbūvēt arī autostāvvietu. Tehnisko projektu izstrādājusi Preiļu novada dome. Būvdarbus veiks SIA «Jēkabpils PMK», līguma termiņš – šī gada 16. novembris.

Preiļu novada domes kā projekta partnera kopējās attiecināmās izmaksas sastāda 98 392,60 latu, no kurām 85% tiek finansēti no Eiropas fonda līdzekļiem. Pašvaldības budžetā paredzētais projekta līdzfinansējums sastāda 14 758,90

latu, kas ir 15% no kopējām projekta izmaksām.

Projekta vadošais partneris, iesniedzējs un realizētājs ir Latgales plānošanas reģions. Tas ir veicis arī iepirkumu būvdarbiem, autoruzraudzībai un būvuzraudzībai. Projekta realizēšanas laikā Latgales plānošanas reģionam ir iznomāta peldvietai paredzētā teritorija. Līdzīgi projekti tiks īstenoti vairākās vietās Latgalē.

**Maija Paegle**

## Preiļu novada dome aicina pieteikties skolēnus darbam vasaras brīvlaikā

Šogad Preiļu novada skolēniem būs iespēja vasaras brīvlaikā daļu izmantot lietderīgā darbā savā pilsētā vai lauku ciematos un arī nedaudz nopelnīt. Preiļu novada dome aicina pieteikties darbam vasarā skolēnus, kuru dzīvesvieta deklarēta Preiļu novadā un kuru vecums ir no 13 līdz 18 gadiem.

Pašvaldība paredz šogad vasarā nodarbināt 45 skolēnus, nodrošinot darbu trijām jauniešu grupām pa 15 skolēniem katrā. Katras grupas jaunieši varētu strādāt divas nedēļas. Kā nosaka likumdošana, 13 un 14 gadus veci skolēni tiks nodarbināti četras stundas dienā, bet jaunieši no 15 gadu vecuma strādās sešas stundas die-

nā. Nodarbinātības projekts ilgs no 2. jūlija līdz 12. augustam.

Darbam vasaras brīvlaikā jāpiesakās Preiļu novada domes apmeklētāju pieņemšanas un informācijas centrā, 1. stāvs, Raiņa bulvāris 19, līdz 25. jūnijam (ieskaitot). Pieteikt bērnus var viens no vecākiem vai aizbildnis, aizpildot domes kancelejā noteikta parauga iesniegumu, kur tiek norādīta informācija par skolēnu.

Ja pieteikumu būs vairāk nekā pašvaldības teritorijā paredzēto darba vietu skaits, iesniegumus izskatīs Preiļu novada domes sociālā, izglītības un kultūras jautājumu komiteja. Vērtējot pieteikumus, priekšro-

cības tiks dotas skolēniem ar pozitīvu attieksmi pret darbu, labām sekmēm un uzvedību, vispirms ar darbu vasarā tiks nodrošināti aizbildnībā esošie bērni, jaunieši no daudz bērnu ģimenēm (ja ģimenē ir trīs vai vairāk nepilngadīgi bērni), bērni no ģimenēm, kurām piešķirts trūcīgas vai maznodrošinātas ģimenes statuss, vai arī jaunieši, kuru viens vai abi vecāki ir bezdarbnieki.

Skolēniem paredzēts darbs pilsētās, pagastu centru un Preiļu parka teritorijas sakopšanā un labiekārtošanā.

**Maija Paegle**, Preiļu novada domes sabiedrisko attiecību speciāliste



Biedrība «Preiļu nevalstisko organizāciju centrs» aicina intere-  
sētus pieteikties 10 stundu maksas kursiem «Velo tiesību iegūšanas  
teorētiskās apmācības».

Pieteikšanās līdz 1. jūlijam pa tālruni 28340855, 65321603  
vai personīgi Kooperatīva ielā 6, Preiļos.

## Preiļu novada Vakara (maiņu) un neklāties vidusskola uzņem audzēkņus 2012./2013. m. g. 7. – 12. klasēs

Pieteikšanās darbdienās no plkst. 9 00 līdz plkst. 15 00 (jūlijā līdz  
plkst. 13 00) Preiļos, Celnieku ielā 2.

Nepieciešamie dokumenti: dokuments par iepriekšējo izglītību, me-  
dicīniskā izziņa, izziņa no dzīvesvietas. Līdzī jābūt pasei vai dzimšanas  
apliecībai. Tālruni informācijai – 65321401, 26241558.

## Pansionātā viesojas biedrība no Rīgas «Raduga 2005»



19. maijā Preiļu pensionātu apciemoja biedrība no Rīgas «Radu-  
ga 2005» ar projektu «Neviens nav aizmirsts», projekta vadītāja –  
Anda Baidekalne. Projekta mērķis ir palīdzība cilvēkiem, kuri dzīvo  
veco lauzu pensionātos un jūtas vientuļi un aizmirsti.

Šajā biedrībā darbojas jauni, sirsnīgi, izpalīdzīgi jaunieši. Viņi ieprie-  
cināja mūsu vecos ļaudis ar skanīgām tautas dziesmām, kuru dziedāšanā  
labprāt pievienojās arī paši iemītnieki. Kā viena no tautasdziesmu zinā-  
tājam un dziedātājam pie mums dzīvo Anna Romanovska, kurai dziesmu  
pūrā ir vairāk nekā 300 tautasdziesmas.

Tika iepriecināti arī tie sirmgalvi, kuri veselības stāvokļa dēļ nevarēja  
apmeklēt atpūtas zāli. Jaunieši gāja pie viņiem, dziedāja dziesmas un uz-  
klausīja viņu domas. Katram sirmgalvim tika sarūpēta dāvana. Viņi teica  
pateicības vārdus, daudzi no viņiem atrada vēstuļu draugus, ar kuriem varēs  
sazināties. Pansionāta saimnieciskām vajadzībām projekta ietvaros tika  
dāvināta gultas veļa, radiouztvērēji, elektriskā tējkanna un istabas apavi.

Miļš paldies biedrībai «Raduga 2005» par uzmanību, sirsnību un jautro  
pēcpusdienu, kā arī par sarūpētajām dāvanām mūsu pensionāta iemītniekiem.

R. Šņepste, pensionāta «Preiļi» noliktavas pārzine

## Informācija Preiļu novada pašvaldības apbūvētās zemes nomniekiem

Šī gada 6. martā Ministru kabinetā (MK) apstiprināja grozījumu  
noteikumus par valsts vai pašvaldības zemes nomu.

Līdz šim noteikumi paredzēja, ka apbūvēta zemesgabala nomas  
maksu gadā nosaka 1,5 % apmērā no zemes kadastrālās vērtības. Nom-  
nieks papildus nomas maksai maksā iznomātajam nekustamā īpašuma  
nodokli. Ņemot vērā to, ka nomas maksas apmērs ir piesaistīts zemes  
kadastrālajai vērtībai, kas lauku apvidos dažviet ir tik neliela, ka zemes  
vienības noteiktā nomas maksas nesedza pat nomas līguma slēgšanas ad-  
ministratīvos izdevumus, iznomātajam nav lietderīgi slēgt nomas līgu-  
mus un tos administrēt. Grozījumi paredz novērst šādus gadījumus, no-  
sakot minimālo nomas maksas apmēru, lai iznomātajam nerastos  
zaudējumi ar tā īpašumā vai valdījumā esošu zemesgabalu iznomāšanu.

No 2010. gada 1. janvāra pašvaldības zemes nomas maksas noteikta  
1,5 % apmērā no zemes kadastrālās vērtības. **Apbūvēta zemesgabala  
minimālā nomas maksa sākot ar 2013. gada 1. janvāri, būs 20 latu  
gadā.** Tātad arī gadījumā, ja aprēķinātā nomas maksa (1,5 % no ka-  
dastrālās vērtības) būs mazāk kā Ls 20,00, Nomniekam būs jāmaksā no-  
teiktā minimālā nomas maksa Ls 20,00 gadā.

Grozījumi Ministru kabineta noteikumos paredz gadījumus, kad no-  
mas maksu var palielināt, piemērojot koeficientu 1,5, uz laiku līdz šajā  
punktā norādīto apstākļu novēršanai, ja:

1. uz zemesgabala atrodas tiesiskā valdītāja ēkas (būves), kuras saskaņā  
ar likumu «Par nekustamā īpašuma ierakstīšanu zemesgrāmatās» ir  
ierakstāmas, bet nav ierakstītas zemesgrāmatā;

2. ēkas (būves) ir ierakstītas zemesgrāmatā, bet pēc īpašnieka maiņas tie-  
siskais valdītājs nav nostiprinājis zemesgrāmatā savas īpašumtiesības (izņemot  
gadījumus, ja tiesību nostiprināšanu kavē tiesas noteikts aizliegums);

3. persona ir veikusi nelikumīgu būvniecību uz viņas lietošanā vai nomā  
esošās zemes.

Nomas maksas aprēķina periods ir viens ceturksnis. Nomas maksu  
samaksā ne vēlāk kā līdz attiecīgā ceturkšņa pirmā mēneša beigām, ja  
līgumslēdzējpusē nav vienojušās par citu norēķinu kārtību. Par nomas  
līgumā noteikto maksājumu termiņu kavējumiem iznomātais aprēķina  
nokavējuma procentus – 0,1 % apmērā no kavētās maksājuma summas  
par katru kavējuma dienu.

Šobrīd noslēgto zemes nomas līgumu nosacījumi paredz, ka izno-  
mātais (novada dome) var vienpusēji mainīt nomas maksu, ja izdarīti  
grozījumi tiesību aktos par valsts vai pašvaldības zemes nomas maksas  
aprēķināšanas kārtību. Šādas iznomātāja noteiktas izmaiņas ir saistošas  
nomniekam ar dienu, kad stājušies spēkā grozījumi tiesību aktos.

**Pamatojoties uz augstāk minēto, lūdzam visus apbūvētās paš-  
valdības zemes vai zemes, kas nodota nomā ar apbūves tiesībām  
Nomniekus līdz 2012. gada 30. decembrim griezties Preiļu novada  
domē (2. stāvs, 41. kabinets), lai izdarītu grozījumus noslēgtajās zemes  
nomas līgumos sakarā ar izmaiņām zemes nomas maksas apmērā.**

Inta Klindžāne, Preiļu novada domes juriste

## Preiļu novada dome apbalvo olimpiāžu uzvarētājus, viņu pedagogus, labākos sportistus un trenerus



31. maijā Preiļu novada Kultūras centrā notika  
tradicionālais ikgadējais pasākums – apbalvoju-  
mus no Preiļu novada domes saņēma novada skolē-  
ni, kuri guvuši panākumus mācību priekšmetu  
valsts olimpiādēs, pētniecisko darbu konkursos un  
skatēs, mūzikas un mākslas konkursos.

Apbalvojumus saņēma arī pedagogi, kuri bija ga-  
tavojuši skolēnus olimpiādēm un konkursiem un ie-  
guldījuši savu brīvo laiku, lai sasniegtu labus rezul-  
tātus.

Kopā tika apbalvoti un sumināti 172 Preiļu nova-  
da skolēni un 24 skolotāji. Domes apbalvojumi tika  
pasniegti arī 65 sportistiem par augstiem rezultātiem  
sacensībās un viņu treneriem. Apbalvotie saņēma nau-  
das balvu vai dāvanu karti saskaņā ar novada domē ap-  
stiprināto nolikumu.

*Paldies ikvienam par centīgo darbu! Lai vasaras  
saule un atpūta vairo enerģiju nākamajam mācību ga-  
dam un nākotnes startiem!*

Maija Paegle

## Dienas centrs atvērts apmeklētājiem



ESF  
EIROPAS SOCIĀLAIS  
FONDS

IEGULDĪJUMS TAVĀ NĀKOTNĒ!



EIROPAS SAVIENĪBA

Vēl nepilnu mēnesi jaunā kvalitātē Dienas cen-  
tra vadītājas Lienes Gžibovskas vadībā darbu  
uzsācis Dienas centrs, kura darbība sākot no šī ga-  
da aprīļa līdz nākošā gada jūnijam beigām tiek fi-  
nansēta no Eiropas Sociālā fonda līdzekļiem Pro-  
jekta Nr. IDP/1.4.1.2.4./11/APIA/NVA/077  
«Dienas centra pakalpojumu pilnveidošana Preiļu  
novadā» ietvaros.

Projekta mērķis ir attīstīt sociālās rehabilitācijas  
un alternatīvus sociālās aprūpes pakalpojumus per-  
sonām ar funkcionāliem traucējumiem, pirmspensijas  
vecuma personām un no psihoaktīvām vielām at-  
karīgām personām, lai nodrošinātu to sociālo un fun-  
kcionālo prasmju pilnveidošanu, kā arī sekmētu no-  
darbinātību un iekļaušanos darba tirgū.

Projekta ietvaros personas ar funkcionāliem  
traucējumiem var saņemt sociālās rehabilitācijas pa-  
kalpojumu, uzturoties Dienas centrā pilnu dienu,  
tādējādi turpinot dzīvi savās bioloģiskajās ģimenēs,  
nevis atrodoties speciālās institūcijās.

Sadarbojoties vairākiem profesionāļiem, kā arī  
piedāvājot apgūt jaunās darba prasmes, plānots pa-  
augstināt personu motivāciju, ar mērķi pakāpeniski  
iekļauties darba tirgū. Darbs ar motivācijas sistēmas  
pilnveidošanu, pašapziņas celšanu, resursu ap-  
zināšanu uzticēts psiholoģei Natālijai Rivžai, kura  
konsulē klientus trešdienās un piektdienās.

## Pateicība

Pensionāru biedrības (PB) valdes vārdā sirsnīgi  
pateicos mūsu novada domei par transporta no-  
drošinājumu pensionāru aktivitātēm, kas veicina se-  
nioru radošo pašizpaušmi, bagātina zināšanas un pa-  
plašina sadarbības partneru loku.

Pateicoties novada domes atsaucībai un atbal-  
stam, 2. jūnijā senioru vokālais ansamblis «Virši»  
aizbrauca uz Ulbroku, lai godinātu ansambļa visie-  
cienītāko komponistu Staņislavu Kļavinski 90 gadu  
jubileju.

6. jūnijā PB valdes pārstāvji un Dienas centra  
vadītāja varēja piedalīties Latvijas Kopienu inici-  
atīvu fonda un Teterovu fonda atbalstīto biedrību sa-  
lidojumā «Mazs cinītis gāz lielu vezumu», kas noti-  
ka Tērvetē.

9. jūnijā senioru vokālie ansambļi «Virši»  
(vadītāja K.S.Oša), «Kaļiņūška» (vadītāja Sv.Stepa-  
nova), deju kolektīvs «Brūklenītes» (vadītāja V.Bri-

ce) un daļamatnieki – Monika un Antons Salītes,  
Tekla Mežinska un Albīne Ancāne piedalījās Latga-  
les novada 11. Senioru dziesmu un deju festivālā «Ar  
dziesmām un dejām Latgales sirdī – Rēzeknē». Trans-  
ports tika nodrošināts arī tiem senioriem, kuri  
vēlējās apmeklēt svētku koncertu. Festivāla dalībnie-  
kiem novada dome bija sarūpējusi arī dānu ceļama-  
zi. No sirds pateicamies domei par patiesas cieņas  
apliecinājumu sava novada senioriem.

Pateicamies senioru mākslinieciskās pašdarbības  
kolektīvu vadītājam un dalībniekiem par ieguldīto  
darbu repertuāra apgūvē.

Miļš paldies visiem autovadītājiem – Vitāli-  
jam Ūpeniekam, Robertam Určam, Andrim  
Džeriņam un Pēterim Pastaram par iejūtību, iz-  
turību un ļoti kvalitatīvu savu pienākumu  
veikšanu.

Irēna Timošenko,  
Pensionāru biedrības valdes priekšsēdētāja





С песнями Лиго пришёл  
Весёлый день Яниса.

Через поля и леса  
Вошёл в мой двор.

**Звонких песен Лиго, яркого костра  
Яновой ночи и пышных дубовых венков!  
Поздравляем с праздником Лиго!**

## 23 июня – ярмарка Дня трав в Преиļи

23 июня в 8.00 часов, на площади бульвара Райниса 19 в Преиļи – ярмарка Дня трав. Приглашаем ремесленников, надомников, крестьян, индивидуальных сельских производителей предлагать свои товары. Веселье и хорошее настроение обеспечат коллективы самодеятельности Преиļского края.

Подробная информация по телефону 26636243.

## Освой компьютерные знания бесплатно в проекте «Подключись, Латвия!»

Проект Latttelecom «Подключись, Латвия!» предлагает бесплатное обучение компьютерным знаниям людям в возрасте после 50 лет, предлагая как теоретические, так и практические навыки в работе с компьютером, в соответствии с разработанной Latttelecom программой обучения.

Приглашаем жителей Преиļского края принять участие в проекте, и до 15 июня подать заявки в Общество пенсионеров Преиļского края Ирене Тимошенко, телефоны 25613193, 65322220 или в Вечерней и заочной средней школе Преиļского края - руководителю проекта Клавдии Заране, телефон 26241558.

Занятия пройдут в Вечерней и заочной средней школе Преиļского края, на ул.Целтниеку 2, 2 этаж.

## ООО «ПРЕЙЛЬСКАЯ БОЛЬНИЦА» объявляет конкурс на вакантное место ГЛАВНОГО БУХГАЛТЕРА (работа на неопределённое время)

### Требования к претендентам:

- ♦ высшее образование в бухгалтерии, экономике или финансах, умение вести баланс
- ♦ опыт работы (не менее 4 года) на должности главного бухгалтера или должности бухгалтера, ведущего баланс, в государственном учреждении или учреждении самоуправления
- ♦ хорошие знания латышского и русского языка, желательны знания английского языка, умение работать с компьютером
- ♦ высокое чувство ответственности, точность, хорошие навыки коммуникации и умение сотрудничать.

Копии документов об образовании и дополнительном образовании, CV и заявления, претендентов просим подавать в ООО «Преиļская больница», 209 кабинет (на 2 этаже поликлиники), бульвар Райниса 13, Преиļи, LV-5301, до 13 июля 2012 года.

Телефон 65321716, э-почта: lietvede10@axel.lv.

## Здравствуйте, жители и гости Преиļского края!

В этот раз хочу ознакомить каждого читателя информативного издания с теми проектами, финансирование которых не является большим – от пяти до пятнадцати тысяч, но которые всё равно важны для жителей края. Прежде всего, призываю каждого автоводителя и пешехода с пониманием отнестись к неудобствам, связанным с реализацией в городе масштабного проекта водного хозяйства, поскольку иногда строительные работы ведутся быстрее, чем ответственные институты изготовят дорожные знаки для установки на месте выполнения работ.

Используя финансирование самоуправления и фондов Европейского Сообщества, в этом году в крае реализовано много небольших проектов, несколько запланированы в ближайшем будущем.

31 мая депутаты Преиļской краевой думы утвердили изменения в плане распределения средств фонда автодорог (улиц) самоуправления. В связи с благоприятными погодными условиями зимой, появилась экономия в размере 8000 латов, задержалась реконструкция улицы Резекнес, где для авторского и строительного надзора были предусмотрены 8000 латов. Неиспользованные финансовые средства направлены на ремонт выбоин на дорогах края. Заасфальтирована улица Космонавтов и отрезок дороги самоуправления «улица Ригас – Вайводи» в Личи возле мастерских, положен асфальт на территории возле каплицы Преиļского края, будет обновлён тротуар на улице Кооператива между улицами Вилияну и Резекнес, и, если останутся средства, предусмотрено заменить тротуар на улицах Яуна и Аглонас напротив спортивного стадиона.

В городе начат ремонт внутренних дворов жилых домов – обновлено асфальтобетонное покрытие на улице Пилс ба, будет оборудована стоянка для автомашин на улице Целтниеку, обновлён тротуар возле зданий на улице Даугавпилс 70 и 74, построена подъездная дорога возле Преиļской 1 основной школы и мастерских Преиļской 2 средней школы, а также, заасфальтирована территория возле каплицы городского кладбища. В рамках проекта фонда Кохезии многие улицы будут разрыты, и в этом году пройдут работы первого этапа проекта, продолжение работ запланировано на весну следующего года.

Во многих местах города – на улицах Лауку, Рожу, Тирдзиецибас и Вилияну – в ближайшее время начнутся работы по реконструкции освещения улиц и вместо старых столбов электричества будут установлены новые.

Работы в крае ведутся не только в области инфраструктуры. Начато благоустройство пляжа возле пруда Преиļского парка, в этом году постепен-

но выполняются ремонтные работы на детских игровых площадках, новыми игровыми элементами пополнены площадки на улицах Цесу – Лиепаяс и Резекнес – Лиепу.

В настоящее время, при поддержке проекта LEADER, ведётся ремонт Саунас народного дома, завершены ремонтные работы в спортивном зале Пелечской основной школы, а на прошлом заседании думы депутаты приняли решение участвовать в конкурсе проектов программы LEADER ещё с несколькими проектами. Предусмотрено подготовить заявление проекта для расширения эстрады в Саунас волости, сформировать Пелечский дом культуры как удобное, приятное и предусмотренное для разных видов отдыха и времяпровождения место, выполнить ремонт в здании Преиļской городской каплицы, в рамках проекта приобрести рабочие столы для столярных мастерских Преиļской 1 основной школы и Преиļской 2 средней школы и мобильный подъёмник для Социальной службы.

Чтобы улучшить энергоэффективность учебных заведений края, уже сейчас проводится закупка строительных работ для утепления и ремонта крыши Преиļской Музыкальной и художественной школы, а также, для утепления фасадов здания Преиļской Государственной гимназии. Разработан технический проект повышения энергоэффективности Преиļской 1 основной школы и ремонта пищевого блока Преиļской Государственной гимназии. Из бюджетных средств думы будет выполнен ремонт входных дверей и установлены новые дверные блоки в дошкольном учебном заведении «Пасациня».

Осенью планируется ремонт тротуара в Преиļском парке от горки Любви до ворот парка. На заседании правления ООО «Преиļо саймниекс» решено заменить теплотрассу на улице Механизатору. Планируется, что предприятие возьмёт кредит, и дума будет решать о возможном содействии данному проекту. Осенью будет установлено освещение лыжной трассы в Преиļском парке, разработан технический проект для ремонта второго этажа ООО «Преиļская больница».

В Преиļи активно ведутся работы утепления многоквартирных жилых домов. Спасибо всем жителям, которые осознают важность данной инициативы. Хочу призвать и жителей других домов собраться вместе и реализовать проекты утепления.

*Желаю богатого и солнечного лета в каждом сельском доме, в каждом предприятии края и каждой семье!*

Алдис Адамович,  
председатель думы Преиļского края

## В Преиļи начались работы по сооружению места для купания

В Преиļи началась реализация проекта «Bella Dvina – 2» зарубежного сотрудничества Латвии – Литвы – Белоруссии.

В рамках проекта возле прудов Преиļского парка предусмотрено оборудовать место для купания и оснастить его раздевалками, туалетами, рядом оборудовать детскую игровую площадку, площадки для пляжного волейбола и футбола и трассу ВМХ. Для улучшения доступности нового места отдыха, со стороны улицы Даугавпилс предусмотрено построить автостоянку. Технический проект разработала Преиļская краевая дума. Строительные работы выполнит ООО «Екабпилский ПМК», срок договора – 16 ноября этого года.

Общие относимые расходы Преиļской краевой думы как партнёра проекта составят 98 392,60 латов, 85% из которых финансируются из средств Европейского фонда. Предусмотренное в бюджете самоуправления софинансирование составляет 14 758,90 латов – 15% от общих расходов проекта.

Ведущий партнёр, заявитель и реализатор проекта – Латгальский регион планирования. Им же проведена процедура закупки строительных работ, авторского и строительного надзора. Во время реализации проекта Латгальскому региону планирования сдана в аренду территория, предусмотренная для строительства. Подобные проекты реализованы в нескольких местах Латвии.

## Преиļская краевая дума приглашает учащихся подавать заявки на работу во время летних каникул

В этом году у учащихся Преиļского края будет возможность часть летних каникул с пользой провести на работе в своём городе или в посёлках и немного заработать.

Преиļская краевая дума приглашает подавать заявки на работу в летнее время школьников, место жительства которых задекларировано в Преиļском крае и возраст которых – от 13 до 18 лет. Этим летом самоуправление предусматривает трудоустроить 45 школьников, обеспечить работу трём группам по 15 человек в каждой. Молодые люди в каждой группе могли бы работать две недели. Как установлено законодательство, 13 и 14 летние подростки будут заняты четыре часа в день, юноши с 15 лет будут работать шесть часов в день. Проект занятости продолжится со 2 июля до 12 августа.

Подавать заявки на работу во время летних каникул нужно в центр приёма и информации посетителей Преиļской краевой думы, 1 этаж, бульвар Райниса 19, до 25 июня (включительно). Подать заявле-

ние вместо ребёнка может один из родителей или опекун, заполнив в канцелярии думы заявление определённого образца, где будет указана информация об ученике.

Если заявлений будет больше, чем предусмотренных на территории самоуправления рабочих мест, заявления рассмотрит комитет Преиļской краевой думы по вопросам образования, культуры и социальных вопросам. Рассмотрев заявления, преимущества будут даны школьникам с позитивным отношением к работе, хорошей успеваемостью и поведением, в первую очередь работой летом будут обеспечены дети, находящиеся в опекунов, дети из многодетных семей (если в семье трое и более несовершеннолетних детей), дети из семей, которым присвоен статус немужской или малообеспеченной семьи, или молодые люди, у которых один или оба родителя безработные.

Для учащихся предусмотрена работа по благоустройству на территории города, волостных центров и Преиļского парка.

## Праздник Прейльского края 11 – 14 июля

**11 июля в посёлке Анспки Саунас волости:**

- ❖ 13.00 – мероприятие для детей
- ❖ 15.00 – концерт вокального ансамбля «Бринуминьш»

**12 июля в посёлке Сметтери Саунас волости:**

- ❖ 14.00 – возле Салас основной школы – тусовка у Пеппи для детей и подростков
- ❖ 20.00 – концерт самодеятельности Салас НД

**12 июля в 11.00 в Пелеской волости – Летний день спорта**

**13 июля в посёлке Прикули Саунас волости:**

- ❖ 10.00 – 13.00 – создание композиции из цветов «Украшение из цветов для Сауны»
- ❖ 13.00 – 16.00 – Творческая мастерская для детей и подростков
- ❖ 22.00 – концерт «Звучат песни, кружат танцы». Запуск праздничных шаров.

**13 июля в 19.00 в Айзкалененской волости – соревнования по ориентированию «Узнай Айзкалененскую волость Прейльского края»**

**13 июля в 19.00 на старой эстраде Прейльского парка – музыкальное мероприятие для молодежи ROCK in PREIČI.** Участвуют местные музыканты и гости из Финляндии.

**14 июля на эстраде Прейльского парка:**

- ❖ 12.00 – Час игры для детей
- ❖ 13.00 – Концерт коллективов самодеятельности Прейльского края и гостей из города Утена (Литва)
- ❖ 15.00 – Концерт секстета Ёланты Гулбе – Пашкевицы
- ❖ 16.30 – Концерт самой звонкоголовой семьи Латвии – семьи Пуциулю
- ❖ 17.30 – Концерт группы MELO – M
- ❖ 20.00 – Концерт латгальских музыкантов. Участвуют: Patrioti.lg, Galaktika, Gints un ES, Санта Каспарсоне, ансамбль семьи Ушканов.
- ❖ После концерта – Ночной бал. Особые гости – группа Kantoris 04.
- ❖ До 20.00 все мероприятия праздника – бесплатные. С 20.00 вход – 3,00 лата; стоимость билетов в предварительной продаже – 2,00 лата.

### Об изменениях в работе сиротского суда Прейльского края

На заседании Прейльской краевой думы, в соответствии с заявлением по собственному желанию, от выполнения должностных обязанностей члена сиротского суда освобождена Майя Паггле.

В дальнейшем, заверения всех видов, которые находятся в компетенции сиротского суда, будет выполнять заместитель председателя сиротского суда Прейльского края Анна Лаздане.

Заместитель председателя принимает посетителей по понедельникам с 8.00 – 18.00 часов и четвергам с 8.00 – 17.00 часов, время обеда – 12.00 – 13.00.

Адрес сиротского суда – ул.Аглонас 1А, Прейли, телефон 65322106.

### Информация плательщикам налога на недвижимое имущество

21 июня этого года в окончательном третьем чтении в правительстве рассмотрен проект закона «Закон о мероприятии содействия налогам».

Предложение мероприятия содействия налогам будет единокровным мероприятием для погашения задолженностей и штрафов для тех налогоплательщиков, которые до определённого срока погасят основную задолженность по налогам. Мероприятие содействия налогам предусмотрено, чтобы освободить налогоплательщиков от налоговых долгов, возникших в годы кризиса.

Так как налог на недвижимое имущество администрируют самоуправления, они же и будут решать о содействии в мероприятии поддержки налогов. Свидетельством самоуправления о содействии в мероприятии поддержки налогов будут обязательные правила, которые необходимо принять до установленной Кабинетом министров даты начала мероприятия содействия налогам в стране. В настоящее время предусмотрено, что это может быть 1 сентября этого года.

Подать заявление в мероприятие содействия налогам можно будет в течение трёх месяцев после его начала (до 1 декабря). Законопроект предусматривает, что налогоплательщик в заявлении на участие в мероприятии содействия налогам имеет право просить о продлении срока погашения платежей мероприятия содействия налогам. Срок погашения платежей может быть продлён до 60 месяцев (пяти лет). Если плательщик не соблюдает установленный график, ему будет запрещено участвовать в данной программе.

Если дума примет решение об участии в мероприятии содействия налогам и будут приняты соответствующие обязательные правила, опубликуем дополнительную информацию о возможности участия в мероприятии.

Инга Клинджане, юрист Прейльской краевой думы

### В работах фотографов из Огре будет виден Прейльский край

С 24 по 27 мая, жителей, природу и события Прейльского края фотографировали девятнадцать фотографов фотоклуба Огре, которые приехали на пленер в Прейли.

Когда несколько сотен фотографий будут просмотрены, отберут лучшие, которые будут представлены на выставке в самоуправлении Прейльского края, а затем – в Доме культуры. Осенью выставка пройдёт в Огре, но, как рассказала специалист по связям с общественностью фотоклуба «Огре» Байба Страздина, фотографии пленера уже с середины июля можно будет посмотреть в интернете – на домашней странице фотоклуба [www.fotoklubsogre.lv](http://www.fotoklubsogre.lv).

Пленер организовала Прейльская краевая дума в сотрудничестве с Латгальским обществом фотографов. Спасибо Игорю Пличу за организацию мероприятия и приём гостей в своём гостевом доме! Благодарим жителей Прейльского края за отзывчивость!

Уточнения во времени проведения вечеров свечей на кладбищах Прейльской волости.

## В Прейли реализуют проект улучшения безопасности движения



В апреле этого года Прейльская краевая дума начала реализацию проекта ELRI-109 «Потенциальное укрепление системы транспорта в транспортных коридорах международного значения Эстонии – Латвии – России»/ «EST-LATRUS TRAFFIC» зарубежного сотрудничества Эстонии – Латвии – России 2007 – 2013.

В проекте участвуют 6 партнёров из Латвии (самоуправления Карсавского, Краславского, Вильянского, Прейльского, Лудзенского краёв и Резекненская краевая дума), 5 партнёров из России и 2 партнёра – из Эстонии. Ведущий партнёр проекта – Еврорегион «Земля озёр».

Цель проекта – укрепление долгосрочности, доступности и конкурентоспособности транспортной системы прибрежных регионов Эстонии – Латвии – России, как сферы национальных интересов, при помощи визуального решения безопасности движения и развития инфраструктуры транспорта.

Планируемый срок осуществления проекта 24 месяца – со 2 апреля 2012 года до 1 апреля 2014 года.

23 и 24 апреля этого года в Пскове состоялось собрание Руководящего Комитета и открытие проекта, в котором принимали участие исполнительный директор Прейльской краевой думы Владимир Иванов и координатор проекта Инесе Матисане. Участники собрания открытия проекта были ознакомлены с целью и главными мероприятиями проекта, получили общее представление о безопасности движения и хозяйствовании на дорогах Латгалии, в Псковском регионе (Россия) и городах Тарту и Вору (Эстония).

В рамках проекта на транзитных улицах в Прейли будут установлены навесы остановок автобуса со скамьями и урнами для мусора, обновлена горизонтальная маркировка транзитных улиц, построен ограждающий барьер. В сентябре этого года планируется установить навесы автобусных остановок, маркировку запланировано обновить весной 2013 года.

Бюджет Прейльской краевой думы в проекте составит 32 788,62 лата, 90% из которых, т.е. 29 509,76 латов – финансирование Европейского фонда регионального развития. Софинансирование самоуправления и государства составит 3 278,86 латов.

Инесе Матисане, координатор проекта

### Мероприятия Дней русской культуры в Прейльской Главной библиотеке

Уже второй год подряд, в конце мая и начале июня, в Латвии проходят дни русской культуры.

Они начинаются 24 мая, когда празднуют День Кирилла и Мефодия – зачинателей славянской письменности, и завершаются 6 июня, в день рождения великого русского писателя Александра Сергеевича Пушкина. Прейльская Главная библиотека тоже активно включается в мероприятия дней русской культуры.

У посетителей библиотеки и всех желающих была возможность посетить две выставки – выставку книг «Современная русская поэзия в Латвии» и выставку видео, фото, книг, проектных и исследовательских работ «Русский народный фольклор и традиционные праздники». Открытие этой выставки состоялось 24 мая, при широком участии Прейльской школы 2 средней школы, поскольку в нашем крае школа стала центром русской культуры. Каждый педагог школы стал носителем, хранителем и пропагандистом своей этнической национальной культуры. Посетители мероприятия могли посмотреть видеоматериал, отражающий начатую в 2009 году традицию «Покровские посиделки», которая похожа на латышский день Микеллиса и праздник урожая. Учительница Мария Онуфриева с фольклорным кружком показали фрагменты празднования осеннего праздника урожая, дети продемонстрировали русскую народную игру, а учительница рассказала о традициях русских народных праздников.

Красочность мероприятию добавили русские народные танцы в исполнении танцевального коллектива под руководством Риммы Гавриловой. На выставке можно было ознакомиться с материалами о Масленице, праздновании Рождества, русском фольклоре и народных традициях.

29 мая отдел Детской литературы приглашал детей начальной школы на мероприятие, посвящённое сказкам Пушкина. У детей было домашнее задание – иллюстрация сказки Пушкина. Всего было полу-

чено 30 рисунков, которые украсили стену отдела Детской литературы. Во время мероприятия можно было посмотреть фрагмент сказки, был организован конкурс «Из какой сказки этот предмет?» и театральное представление «Сказка о золотой рыбке», которое доставило особенную радость маленьким зрителям.

31 мая на авторский вечер русских поэтов Прейльского края собрались любители поэзии. Участие приняли семеро местных авторов. Среди них – известные уже Инна Степанова и Игорь Терентьев, работы которых опубликованы в первом поэтическом альманахе края «Голос сердца», и начинающие литераторы – Валерий Кириенко, Елена Петрова, Наталия Волкова, Екатерина Досемёнова, Фаина Савельева. Семь авторов, семь разных почерков, опыт, разное видение жизни, но одинаковы смелость и любовь, с которой рождалась каждая строчка.

Огромный восторг всем доставил гость мероприятия – поэт, прозаик, художник из Мурманска Николай Ковалёв, который уже 30 лет летний сезон проводит в Латгалии и считает её самым любимым местом во всей Латвии. В своей книге «Продолжение любви» автор посвятил Латгалии целый раздел с названием «Зелёная Латгалия». О нашем крае и его людях писатель говорит с огромным уважением, а природа Латгалии его просто заворожила.

Подарок бога – так можно сказать о звонких голосах педагогов Вильянской средней школы Елены Тарасовой и Наталии Якушонок. Многие, написанные ими стихотворения, стали песнями, которые исполняют сами авторы. Спасибо за отзывчивость и участие в мероприятии!

Этим мероприятием завершились дни русской культуры в Прейли, но в других городах Латвии они продолжались до 6 июня. Спасибо всем, кто участвовал в организации мероприятий!

Заведующая ОДЛ Прейльской ГБ В.Якимова

### Ипотечный банк начнёт регистрацию завлений в программу кредитования приобретения сельскохозяйственной земли

ГАО «Латвийский Ипотечный и земельный банк» (Ипотечный банк) 4 июня начал регистрацию завлений на займы программы кредитования приобретения сельскохозяйственной земли.

Все желающие могут получить информацию о необходимых для получения займа документах во всех филиалах Ипотечного банка, а также, информацию о требованиях, выдвинутых к заявителям содействия.

29 мая Кабинет министров утвердил условия программы кредитования приобретения сельскохозяйственной земли, предусмотрев, что общая кредитная линия составит 10 миллионов латов. Один исполнитель хозяйственной деятельности, или взаимно связанные заёмщики, смогут получить ссуду до 100 000 латов. Сумма содействия не должна превышать 100 процентов от рыночной стоимости приобретаемой земли. Срок займа – до 20 лет, ссуда выдаётся

до 31 декабря 2013 года. О предоставлении займа будет решать «Фонд развития села». Завления принимает и рассматривает Ипотечный банк.

В период времени, когда будут подготавливаться условия программы и модель сотрудничества между задействованными институтами – «Фондом развития села», Министерством земледелия, Государственной кассой и Ипотечным банком, банк будет выполнять действия, приближающие клиентов к моменту получения займа. Прогнозируется, что первые решения о предоставлении займов в «Фонде развития села» будут приняты в начале июля.

В настоящее время Министерство земледелия, в сотрудничестве с Ипотечным банком и Фондом развития села, уточняют условия введения программы кредитования приобретения земли, которые вступят в силу в ближайшее время.

### Жителям будут доступны услуги бани и душа в центре социальных услуг «Личи» Прейльского края

Уже с июля месяца в Личи Прейльской волости, на ул.Яуна 1, по средам и пятницам с 13.00 – 16.00, и по субботам с 11.00 – 18.00, будут доступны услуги бани и душа. На прошлом заседании Прейльской краевой думы утверждена плата за использование бани и душа в центре социальных и культурных услуг «Личи».

Жители центра «Личи» и Кризисного центра, многодетные семьи и лица, которым решением Социальной службы предоставлена услуга домашнего обслуживания, душ и баню могут использовать, уплатив один лат с персоны; семьи или персоны, решением Социальной службы признанные неимущими, ус-

луги могут использовать, уплатив 1,50. Неработающие пенсионеры и инвалиды, которые задекларированы и проживают одни, пенсия которых не превышает 170 латов, и у которых нет живущего отдельно супруга, а также, проживающие вместе двое или более неработающие пенсионеры или инвалиды, доходы которых на каждого задекларированного в жилище человека не превышают 140 латов, за услуги бани и душа должны будут уплатить 2,00 лата. Всем остальным жителям края услуги будут стоить 3,00 лата.

Перед использованием услуги необходимо заранее записаться по телефону Центра социальных и культурных услуг «Личи».

Общество «Прейльский центр негосударственных организаций» приглашает желающих на 10 часовые курсы «Теоретическое обучение для получения прав велосипедиста».

Заявки до 1 июля по телефонам 28340855, 65321603 или лично на ул.Кооператива 6 в Прейли.

Вечерняя и заочная средняя школа Прейльского края принимает учащихся в 2012/2013 уч.году в 7 – 12 классы

Заявления принимаем в рабочие дни с 9.00 до 15.00 часов (в июле – до 13.00 часов) в Прейли на ул.Целтниеку 2. Необходимые документы: документ о предыдущем образовании, медицинская справка, справка с места жительства. При себе необходимо иметь паспорт или свидетельство о рождении. Телефоны для информации: 65321401, 26241558.

### Информация арендаторам застроенной земли самоуправления Прейльского края

6 марта этого года Кабинетом министров (КМ) утверждены изменения в правилах об аренде государственной земли и земли самоуправления.

До этого правила предусматривали, что годовую плату за аренду застроенного участка земли устанавливают в размере 1,5% от кадастровой стоимости земли. Арендаторы, дополнительно к арендной плате, выплачивают налог на недвижимое имущество. Принимая во внимание то, что размер арендной платы привязан к кадастровой стоимости земли, которая в сельской местности в некоторых местах настолько небольшая, что установленная сумма оплаты за единицу земли не покрывает даже административных расходов по заключению договора аренды, арендодателю целесообразно заключать договор аренды и их администрировать. Изменения предусматривают устранить такие случаи, установив минимальный размер арендной платы, чтобы арендодатель не нес потери в связи с арендой земли, находящейся в его владении или управлении.

С 1 января 2010 года арендная плата земли самоуправления установлена в размере 1,5% от кадастровой стоимости земли. **Минимальная арендная плата застроенного участка земли, начиная с 1 января 2013 года, будет 20,00 латов в год.** То есть, даже в случае, если рассчитанная плата за аренду (1,5% от кадастровой стоимости) будет менее 20,00 латов, арендатор должен будет уплатить установленную минимальную сумму оплаты – 20,00 латов.

Изменения в правилах Кабинета министров предусматривают случаи, когда арендную плату можно увеличить, применив коэффициент 1,5, на время до устранения указанных в данном пункте обстоятельств, если:

1. на земельном участке находятся здания (строения) законного владельца, которые, в соответствии с законом «О регистрации недвижимого имущества в земельной книге», должны быть зарегистрированы, но не внесены в земельную книгу;

2. здания (строения) внесены в земельную книгу, но после смены владельца, законный владелец не закрепил в земельной книге свои права на владение (исключая случаи, когда закрепление прав задерживает установленный судом запрет);

3. persona совершила незаконное строительство на находящейся в его пользовании или аренде, земле.

Период расчёта арендной платы – один квартал. Арендную плату выполняют не позже конца первого месяца соответствующего квартала, если стороны, заключившие договор, не пришли соглашению о другом порядке расчёта. О задержке установленных в договоре сроков арендной платы, рассчитывают процент за опоздание – 0,1% от задержанной суммы оплаты за каждый день опоздания.

В настоящее время, заключённые условия аренды земли предусматривают, что арендодатель (краевая дума) может в одностороннем порядке менять арендную плату, если выполнены изменения в правовых актах о порядке арендной платы за государственную землю или землю самоуправления. Данные установленные арендодателем изменения применяются к арендодателю с того дня, когда изменения вступили в силу в нормативных актах.

Основываясь на вышперечисленное, просим всех арендаторов застроенной земли самоуправления, или земли, сданной в аренду с правом застройки, до 30 декабря 2012 года обратиться в Прейльскую краевую думу (2 этаж, 41 кабинет), для того, чтобы провести изменения в заключённых договорах аренды земли, в соответствии с изменениями в размере оплаты за аренду земли.

Инга Клинджане

### Благодарность

От имени правления Общества пенсионеров (ОП) сердечно благодарю думу нашего края за обеспечение транспорта для мероприятий пенсионеров, что способствует творческому самовыражению сеньоров, обогащает знания и расширяет круг партнёров сотрудничества. Благодаря отзывчивости и поддержке краевой думы, 2 июня вокальный ансамбль сеньоров «Вирши» ездил в Улброку, чтобы поздравить самого любимого композитора ансамбля Станислава Клявинского с 90 летним юбилеем.

6 июня представители правления ОП и руководитель Дневного центра смогли принять участие в слёте обществ «Маленькая кочка перевернёт большую повозку», поддержанный Латвийским фондом Инициатив общин и Фондом Тетеровых, который прошёл в Тервете.

9 июня вокальные ансамбли сеньоров «Вирши» (рук. К.С.Оша), «Калинушка» (рук. С.Степанова), танцевальный коллектив «Брукленитес» (рук. В.Брице) и ремесленники – Моника и Антонс Салитес, Текла Межинска и Албине Анцане участвовали в 11 фестивале песен и танцев сеньоров Латгальского края «С песнями и танцами в сердце Латгалии – Резекне». Транспортom были обеспечены и те сеньоры, которые пожелали посетить праздничный концерт. Для участников фестиваля краевая дума приготовила богатое угощение. От всего сердца благодарим думу за заботу о сеньорах своего края.

Благодарим руководителей и участников коллективов художественной самодеятельности за работу в освоении репертуара.

Спасибо всем водителям – Виталию Упениеку, Роберту Урчу, Андрису Джерино и Петерису Пастару за сочувствие, поддержку и качественное выполнение своих обязанностей.

Ирена Тимошенко, председатель правления общества пенсионеров

## Дума Прейльского края награждает победителей олимпиад и их педагогов



31 мая в Центре культуры Прейльского края состоялось традиционное ежегодное мероприятие – награды от Прейльской краевой думы получили школьники края, успешно выступившие на государственных предметных олимпиадах, конкурсах и смотрах исследовательских работ, музыкальных и художественных конкурсах.

Награды получили и педагоги, подготовившие учащихся к олимпиадам и конкурсам, не жалеющие своего свободного времени, чтобы получить хорошие результаты.

Всего были награждены 172 учащихся и 24 педагога Прейльского края. Награды думы за высокие результаты в соревнованиях вручены 65 спортсменам и их тренерам.

Награждённые получили денежные призы и подарочные карты, в соответствии с утверждёнными думой правилами.

*Благодарим всех за усердную работу! Пусть летнее солнце и отдых добавят сил и энергии для следующего учебного года и будущих стартов!*

Майя Паэгле

### Дневной центр открыт для посетителей



Ещё не прошло и месяца, как в новом качестве, под руководством заведующей Лиене Гжибовской, начал работу Дневной центр, деятельность которого, начиная с апреля этого года и до конца июня следующего года, финансируется из средств Европейского Социального фонда в рамках проекта № 1DP/1.4.1.2.4./11/APIA/NVA/077 «Совершенствование услуг Дневного центра в Прейльском крае».

Цель проекта – развитие услуг социальной реабилитации и альтернативного социального обслуживания для людей с функциональными нарушениями, людей предпенсионного возраста и лиц, зависимых от психоактивных веществ, чтобы обеспечить совершенствование социальных и функциональных навыков, способствовать их занятости и вовлечению в рынок труда.

В рамках проекта люди с функциональными нарушениями могут получить услуги социальной реабилитации, находясь в Дневном центре полный день, таким образом, продолжая жить в своих семьях, а не находясь в специальных учреждениях.

Сотрудничая с несколькими специалистами, предлагая освоить новые умения, планируется повысить мотивацию людей, с целью постепенного включения в рынок труда. Работа по вопросам совершенствования системы мотивации, повышения самосознания, осознания ресурсов, поручена психологу Наталии Ривже, которая консультирует клиентов по средам и пятницам.

Благодаря финансированию проекта, появи-

лась возможность заменить покрытие въезда ко входу центра для персон с функциональными нарушениями. Старое покрытие изнашивалось, что затрудняло передвижение людей, особенно, в инвалидных колясках. Выполнен ремонт санитарного узла, установлено специализированное оборудование.

Чтобы обеспечить возможность освоить один из навыков самообслуживания – приготовление еды, функциональное применение различной бытовой техники и кухонных принадлежностей, что для многих людей целевой группы в домашних условиях не является возможным, в рамках проекта в нише помещения встроена кухонная техника. Также, в рамках проекта приобретена бытовая техника и кухонные принадлежности. Первую проверку они уже прошли – посетители центра под руководством специалистов готовили различные вкусности из ревеня. Похожие тематические занятия по приготовлению еды планируются и в дальнейшем. Для тех, кто в центре проводит весь рабочий день, обеспечена услуга питания – руководитель столовой Ольга Грибушка постоянно удивляет вкусными блюдами.

Хотя мероприятия проекта только начинаются, у специалистов много новых идей, как обеспечить качественное оказание услуг для достижения цели проекта. Особенно ожидаются группы поддержки и мастерские освоения умений – по выбору: ткачество или деревообработка, которые планируется начать в конце года. Всех желающих приглашаем использовать предлагаемые центром возможности!

Анита Гага, руководитель проекта, заместитель руководителя Социальной службы

### В пансионате гостит общество из Риги «Радуга 2005»

19 мая Прейльский пансионат посетили представители общества «Радуга 2005» из Риги с проектом «Никто не забыт», руководитель проекта – Анда Байдекалне. Цель проекта – помочь людям, проживающим в пансионатах для пожилых людей и чувствующих себя одинокими и забытыми.

В этом обществе работают сердечные молодые люди, готовые прийти на помощь. Они порадовали наших стариков народными песнями, к исполнению которых присоединились и сами жители пансионата. У нас живёт знаток и исполнительница народных песен Анна Романовска, которая знает более 300 народных песен.

Не были забыты и те пожилые люди, которые по состоянию здоровья не смогли присутствовать в зале отдыха. Молодые люди шли к ним, пели песни и выслушивали их. Каждому был приготовлен подарок. Пожилые люди высказывали слова благодарности, многие нашли друзей по переписке. Для хозяй-



ственных нужд пансионата в рамках проекта были подарены постельное бельё, родно, электрический чайник и комнатная обувь. Огромное спасибо обществу «Радуга 2005» за внимание, сердечность и встречу, за подарки для жителей нашего пансионата.

Р. Шпенсте, заведующая складом пансионата «Прейли»

*Каждый час жизни – жемчужина,  
Год – слиток чистого золота.*

*Ваше богатство – несметное,  
В сердце – надежды и молодость.*

**ПОЗДРАВЛЯЕМ С «КРУГЛЫМИ» ДАТАМИ ПЕНСИОНЕРОВ,  
РОДИВШИХСЯ В ИЮНЕ:**

Яниса Лейтана, Зофию Пастаре, Наталию Семёнову-Фадееву, Александрина Лимане, Таисию Лукьянскую, Брониславу Лубане в Прейли, Акулину Матвееву, Марию Попову, Антонину Голубеву, Веронику Упенице в Прейльской волости, Яниса Лозду, Скудру Монику в Айзкалненской волости, Хонорада Кондрава, Венеранду Брице и Ладислава Пастара в Саунас волости.

**ПОЗДРАВЛЯЕМ ТАКЖЕ ВСЕХ ОСТАЛЬНЫХ  
ПЕНСИОНЕРОВ, РОДИВШИХСЯ В ЭТОМ ЖЕ МЕСЯЦЕ!**  
Общество пенсионеров Прейльского края



*От юбилеев не уйти.  
Они настигнут каждого, как птицы.*

*Но главное – сквозь годы пронести  
Тепло души, сердечности частицу.*

**ПОЗДРАВЛЯЕМ С «КРУГЛЫМИ» ДАТАМИ  
ПЕНСИОНЕРОВ, РОДИВШИХСЯ В ИЮЛЕ:**

Феодосию Никитину, Юлию Сургунта, Марию Волкову, Петериса Зарана, Теклу Гилучу, Степана Трофимова в Прейли, Адолфа Ивбулиса, Анфису Петрову в Прейльской волости, Хелену Мурниеце, Домицелю Курсите в Айзкалненской волости, Велту Спаране-Пуджу и Анну Пастаре в Саунас волости.

**ПОЗДРАВЛЯЕМ ТАКЖЕ ВСЕХ ОСТАЛЬНЫХ  
ПЕНСИОНЕРОВ, РОДИВШИХСЯ В ЭТОМ ЖЕ МЕСЯЦЕ!**  
Общество пенсионеров Прейльского края



**Приглашаем жителей Саунас волости  
принять участие в конкурсе  
«Самый благоустроенный двор  
Саунас волости 2012»**

Объект для участия в конкурсе может заявить сам владелец или его представитель, соседи, друзья, родственники и другие жители волости, заранее согласовав это заявление с владельцем.

Заявки на конкурс необходимо подать до 13 июля, заполнив анкету заявления в управлении Саунас волости, или по телефону: 65329888, 65329885, 20217079. С положением конкурса можно ознакомиться у секретаря в управлении Саунас волости.

Оценивание заявленных на конкурс объектов состоится 27 июля.

**Конкурс по благоустройству  
в Айзкалненской волости**

С 25 июня по 7 июля Айзкалненский НД и общественный центр «Айзкалне» организуют конкурс «Самый благоустроенный двор Айзкалне 2012».

Приглашаем жителей Айзкалненской волости подавать заявки на участие до 25 июня.

Подробная информация по телефону 29988509 (Янина) или 65329348 (Мара).

**Прими ученика средней школы в свою семью –  
прибери нового друга и незабываемые приключения**

Если можешь принять другого, обеспечить питание и ночлег, предложи свою семью для проживания гостя – ученика из Бельгии, Италии, Мексики, Тайвани, Турции, Германии или Венесуэлы.

Подай заявку на участие своей семьи, заполнив форму заявления на домашней странице международной добровольной организации AFS Latvia [www.afs.lv](http://www.afs.lv) в разделе «Подай заявку сейчас!» или свяжись с Илзе Лиепиней, э-почта [Ilze.Liepina@afs.org](mailto:Ilze.Liepina@afs.org), телефоны 67280646, 26569168.

Автошкола ООО «Сатиксме-3» организует в Прейли, на ул.Ригас 6, курсы автоводителей категории «Б». Обучение ведению в Прейли и Екабпилсе или в Даугавпилсе.

Заявки и информация по телефону 26241558 (Клавдия) или 29439977 (Гунарс).

ИК «АБ юридические вопросы» предлагает юридические услуги в гражданских и административных делах. Обслуживание клиентов по предварительной записи по тел. 28824343. Адрес бюро: ул.Кооператива 6, Прейли, э-почта: [ab.jurid.jautajumi@inbox.lv](mailto:ab.jurid.jautajumi@inbox.lv).

Руководитель хозяйственной службы управления Прейльской волости Виталий Пливда принимает жителей на ул.Яунатнес 1 в Личи по понедельникам с 11.00 – 13.00, по средам 9.00 – 11.00. Телефон 26533550.

Управление культурой самоуправления города Екабпилс информирует, что 21 июля в 19.00 часов, в Екабпилсе, на островке Крустпилс, впервые в Латвии и только в Екабпилсе, гостит Российский Государственный театр камерной музыки «Санктпетербургская Опера» с одной из величайших и полюбившихся широкой аудитории опер Джузеппе Верди «Риголетто». Продажа билетов в кассах «Viļēšu Paradīze», стоимость билетов: 5,00 – 15,00 латов. Ждём всех в Екабпилсе!

**ВЫСТАВКА В МУЗЕЕ РАЙНИСА В ЯСМУЙЖЕ**

С 6 июня по 12 сентября ждём всех в музее Райниса в Ясмуйже на выставку, представленную Прейльским Музеем истории и прикладного искусства, «Стойкий лён, белая шерсть поднимают приданное ввысь или Искушение приданным».

Выставка работает с 10.00 – 17.00 часов.

Выходные дни – понедельник, вторник.

Телефоны для информации – 29487589 или 65322731.

**Прейльская Музыкальная  
и художественная школа приглашает учиться**

Прейльская Музыкальная и художественная школа ждёт Ваших заявлений на все имеющиеся программы обучения в искусстве (визуально пластическое искусство) и музыке (фортепиано, скрипка, аккордеон, духовые инструменты). С 2012/2013 учебного года открыта новая учебная программа – класс хора, где можно будет освоить сольное пение, музицирование в ансамблях и хоре, игру на фортепиано и теорию музыки.

Ждём вас каждый рабочий день, с 10.00 до 13.00 часов, до 31 августа. Ждём вас каждый рабочий день, с 10.00 до 13.00 часов, до 31 августа.

**Уточнения во времени проведения вечеров свечей  
на кладбищах Прейльской волости**

Прейльская волость	кладбище Пупаю	7.07.	15.00
	кладбище Ивдришу	8.07.	15.00
	кладбище Дзеню	22.07.	15.00
	кладбище Шолдру	11.08.	15.00
	кладбище Сейлю	14.07.	11.00

**СПОРТ**

**Успехи клуба карате «Сатори»**

19 мая в Даугавпилсе прошёл международный турнир по карате клуба KARATE «Latvian Funakoshi Shotokan Karate Academy».

В турнире принимали участие спортсмены из Литвы, Эстонии, России и многих городов Латвии. Среди всех клубов, участвовавших в соревнованиях, высокие результаты показал и первое место занял клуб «Сатори», выиграв 10 золотых медалей, 3 серебряные и 3 бронзовые медали. За высокие результаты клуб «Сатори» наградили кубком как лучший клуб, а руководителя клуба Игоря Комара – как лучшего тренера и судью. Из Прейльского филиала в этом турнире выступал Андрей Баранов, занявший 3 место КАТА и Эрнестс Валайнис, который очень хорошо стартовал, но не занял призового места.

Напомним, что за неделю до этого, 13 мая в Резекне, состоялась внутренняя соревнования KUMITE регионального клуба «Сатори», в которых приняли участие спортсмены из Резекне, Краславы, Дагды, Лудзы, Илуксте, Прейли и Аглоны, всего 68 участников. Призовые места заняли: Эрнестс Валайнис – 2 место, Маркусс Осиповс – 3 место, Даниэлс Педанс – 3 место, Лаурис Зимелис – 3 место, Акселс Валтс Патмалинкс – 4 место.

Хочется подчеркнуть, что спортсмены показали высокий уровень подготовки, мастерство и спортивный дух, благодаря

сенсею (главному тренеру) Олегу Комару и симпаю (помощнику тренера) Юлии Комар, которые делятся опытом и мастерством со своими воспитанниками.

От всего сердца поздравляем наших спортсменов и желаем новых успехов и высоких результатов!

**Олег Комар**

**Прейльские баскетболисты  
заняли первое место в городе Лида**

Прейльская команда ветеранов баскетбола 11 и 12 мая принимала участие в XI международном турнире по баскетболу памяти Н.Желудкова, который прошёл в белорусском городе Лида. В этом году в турнире участвовали пять команд: две из Белоруссии и по одной из Латвии, Польши и России. В составе Прейльской команды ветеранов выступили: Айнарс Турчинскис, Илмарс Маделанс, Эдгарс Упениекс, Сергей Комлёв, Иван Андреевский и Александр Сеттаров.

В подгруппе А преильские ветераны с результатом 60:48 обыграли команду «Сокол» из города Лида. Участник команды А.Турчинскис рассказал, что игра была напряжённой и наибольшего отрыва удалось достичь только в последней четверти игры. В соответствии с правилами соревнований, сильнейшие команды каждой группы встречаются в финале. В финальной игре против преильчан выступила команда «Кристал» из Смоленска. Игра за-

вершилась победой наших спортсменов со счётом 82:57, соответственно, Прейльские ветераны заняли 1 место.

Прейльская команда ветеранов благодарит за поддержку Прейльскую краевую думу.

**Определены победители чемпионата  
Прейльского края по баскетболу**

26 мая, финальными играми мужских команд завершился чемпионат Прейльского края по баскетболу. В этом году в чемпионате, продолжавшемся два месяца, участвовали пять женских и восемь мужских команд.

Победитель среди женских команд был известен уже 24 мая, когда завершился второй игровой круг. Чемпионками Прейльского края среди женских баскетбольных команд в 2012 году стали девушки из Калупе, на втором месте – команда Прейльской 1 основной школы, на третьем – команда из Аглоны.

Мужские команды провели два круга отборочных соревнований и турнир плей офф. Вечером 26 мая, в игре за третье место, на площадке встретились команды Прейльской Государственной гимназии и Калупе. В напряжённой и эмоциональной игре, с результатом 72:74, третье место чемпионата заняла команда Калупе.

После небольшого перерыва на площадку вышли команды большого финала – «а/о Прейлю сирс/ветераны» и «Аглона».

Уже с первых минут игры ситуацию на поле контролировали игроки команды «а/о Прейлю сирс/ветераны».

Финальная игра завершилась с результатом 68:56 в пользу «а/о Прейлю сирс/ветераны», которым и достался титул чемпиона турнира, аглонцы – на втором месте.

Символическая пятёрка чемпионата в женской группе: Анния Трубиня (Калупе), Оксана Шнепсте (Прейли), Кристиана Курценбаума (Аглона), Ольга Чернявска (Калупе), Илзе Шнепсте (Прейли).

Символическая пятёрка в мужской группе: Зинтис Саулитис (Калупе), Айгарс Индриковс (Прейли), Иван Андреевский (Прейли), Рихард Спикис (Аглона), Генадий Шидловский (Калупе).

**Янис Вайводс,**  
заведующий делопроизводством думы Прейльского края

**ВЕСТИ** Прейльского Края

Информационное издание думы Прейльского округа на латышском и русском языке. Адрес: Прейли, LV – 5301, Бульвар Райня 19. Тираж – 4500.

Отпечатано и макетирование ООО «Latgales Druka», Резекне, Базишас 28.

Ответственная за издание – Майя Паэгле, тел. 65322766,

e-mail: [majja.paegle@preili.lv](mailto:majja.paegle@preili.lv).